

TI_GERICHTE 72.2008.121 vom 25. September 2009

TI Tribunale d'appello, 2009-09-25, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_72.2008.121_d20090925

FR: TI_GERICHTE 72.2008.121 du 25 septembre 2009

IT: TI_GERICHTE 72.2008.121 del 25 settembre 2009

Regeste

Accompagnato con la propria vettura terze persone che hanno acquistato stupefacenti: correità (non solo complicità)

Volltext

Tessin Tribunale penale cantonale 25.09.2009 72.2008.121 Ticino Tribunale penale cantonale 25.09.2009 72.2008.121

Accompagnato con la propria vettura terze persone che hanno acquistato stupefacenti: correità (non solo complicità)

Incarto n. 72.2008.121 Lugano, 25 settembre 2009 /md In nome della Repubblica e Cantone Ticino Il presidente della Corte delle assise correzionali di Lugano Presidente: giudice Mauro Ermani Segretaria: Barbara Maspoli, vicecancelliera Sedente nell'aula penale di questo palazzo di giustizia, senza intervento degli assessori giurati, avendovi l'accusata, con l'annuenza del difensore e del procuratore pubblico, rinunciato, per giudicare AC 1 detenuta dal 8 al 21 maggio 2008 ; prevenuta colpevole di: 1. infrazione aggravata alla LF sugli stupefacenti siccome riferita ad un quantitativo di sostanza stupefacente in grado di mettere in pericolo la salute di parecchie persone per avere a _____, dall'agosto 2007 all'8 maggio 2008, senza essere autorizzata, offerto e trasportato un quantitativo di almeno 292 grammi di eroina (grado di purezza solamente in parte conosciuto), e meglio, per avere 1.1. a _____ offerto a _____, non meglio identificato "_____" e altri consumatori, ca. 2 grammi di eroina (grado di purezza sconosciuto), 1.2. accompagnando _____ (in 8 circostanze) e _____ (in 1 circostanza) a _____ con la propria vettura Alfa Romeo rispettivamente con la vettura Ford Fiesta targata _____ (di proprietà di _____), quindi attendendo che i due procedessero all'acquisto dello stupefacente, indi rientrando in Ticino con la sostanza, trasportato un quantitativo di eroina di almeno 290 (grado di purezza conosciuto unicamente in relazione al quantitativo trasportato nell'ultima occasione, ovvero 28 %), fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di tempo e di luogo reato previsto: art. 19 cifra 1 e 2 LS 2. contravvenzione alla LF sugli stupefacenti per avere, a _____, fra l'estate 2005 e l'8 maggio 2008, senza essere autorizzata, consumato, rispettivamente detenuto per il proprio consumo, ca. 200 grammi di eroina e 1,4 grammi di marijuana; fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di tempo e di luogo reato previsto: art. 19a LS 3. contravvenzione alla LF sul trasporto pubblico per avere, l'8.5.2007, a _____, utilizzato i mezzi pubblici di trasporto delle PC 1, linea 1 sprovvista del titolo di trasporto valido; fatti avvenuti: nelle indicate circostanze di tempo e di luogo reato previsto: art. 51 LTP e meglio come descritto nell'atto d'accusa 116/2008 del 15 settembre 2008, emanato dal Procuratore pubblico. Presenti § Il procuratore pubblico. § L'accusato _____ assistito dal difensore d'ufficio (GP) lic. iur. _____.

L'accusata AC 1 assistita dal difensore d'ufficio (GP) lic. iur. DUF 1. Espletati i pubblici dibattimenti dalle ore 14:00 alle ore 16:40. _____ dichiara di avere fatto opposizione a tale DA e di essere citato in Pretura penale avanti al Presidente _____ per il 5.10.2009. Il Presidente decide seduta stante la ridisgiunzione dei procedimenti a carico di _____ e di AC 1. Il dibattimento nei confronti di _____ viene annullato. Il processo continua a carico della sola AC 1. Sentiti § Il Procuratore pubblico, per la sua requisitoria, il quale ritiene l'infrazione alla LStup aggravata. In considerazione della scemata imputabilità, dell'incensuratezza e della prognosi favorevole, conclude chiedendo la conferma integrale dell'AA e la condanna ad una pena pecuniaria di 360 aliquote, subordinatamente ad una pena detentiva di 12 mesi, sospesa condizionalmente per 2 anni, oltre che la confisca di quanto in sequestro; § il Difensore, il quale evidenzia il buon curriculum dell'accusata e l'origine della sua tossicodipendenza. Osserva come AC 1 consideri l'arresto una rivelazione che le ha permesso di uscire dal tunnel della droga. Definisce la sua assistita una vittima del traffico di stupefacenti. Rileva come i fatti siano ammessi, ma ne contesta la qualifica giuridica, osservando come AC 1 non avesse il possesso dell'eroina trasportata con la sua macchina. Si oppone quindi all'applicazione dell'art. 19 LStup, sostenendo che si tratti di complicità. Con riferimento all'art. 250 CPP, chiede quindi il proscioglimento dal punto n. 1.2. dell'AA. Per il punto n. 1.1. dell'AA chiede l'applicazione dell'art. 19b LStup. In considerazione dell'incensuratezza, della collaborazione fornita, della confessione immediata, del pentimento, della scemata imputabilità e della prognosi favorevole, chiede la condanna a dei lavori di pubblica utilità, sospesi condizionalmente. Il Presidente, richiamata la sentenza 4.5.2005 della CCRP, riapre l'istruttoria dibattimentale e notifica all'accusata l'accusa subordinata di complicità in infrazione aggravata alla LStup. Il Presidente chiede alle parti se intendono procedere ad una nuova istruttoria. Alla loro risposta negativa, il Presidente chiude nuovamente l'istruttoria dibattimentale e dà la parola: § Il Procuratore pubblico, per la sua requisitoria, il quale richiama la giurisprudenza restrittiva in materia di complicità nell'ambito della LStup; § Il Difensore, per la sua arringa, il quale ribadisce quanto detto in precedenza. § Il Procuratore pubblico, in replica, precisa che l'apporto di AC 1 era indispensabile per recarsi a _____ (la vettura era dell'accusata e _____ non aveva la patente). Non considera quindi il suo ruolo per nulla secondario. § Il Difensore, in duplice, rileva come _____ si recasse _____ indifferentemente in treno o con la vettura di AC 1, da lei condotta. Ribadisce che il ruolo dell'accusata era assolutamente secondario. Considera la partecipazione della sua assistita un gesto di cortesia nei confronti del suo compagno. Precisa che le sue osservazioni valgono anche per i trasporti effettuati con _____.
Posti dal Presidente, con l'accordo delle Parti, i seguenti quesiti: A. AC 1 1. è autrice colpevole di: 1.1. infrazione alla Legge federale sugli stupefacenti per avere, dall'agosto 2007 all'8 maggio 2008, senza essere autorizzata: 1.1.1. a _____, offerto a diverse persone ca. 2 grammi di eroina (grado di purezza sconosciuto); 1.1.2. accompagnando a _____, con la propria vettura rispettivamente con la vettura di proprietà di _____, in 8 circostanze _____ e in 1 circostanza _____, affinché questi procedessero all'acquisto dello stupefacente e rientrando in Ticino con la sostanza, trasportato un quantitativo di eroina di almeno 290 grammi (grado di purezza sconosciuto, salvo per il quantitativo trasportato nell'ultima occasione, ovvero 28 %), 1.1.3. trattasi di infrazione aggravata siccome riferita ad un quantitativo di eroina che sapeva o doveva presumere essere tale da mettere in pericolo la salute di parecchie persone; 1.1.4. trattasi di complicità? 1.2. contravvenzione alla Legge federale sugli stupefacenti per avere, a

_____, fra l'estate 2005 e l'8 maggio 2008, senza essere autorizzata, consumato, rispettivamente detenuto per il proprio consumo: 1.2.1. ca. 200 grammi di eroina 1.2.2. 1,4 grammi di marijuana; 1.3. contravvenzione alla LF sul trasporto pubblico per avere, l'8.5.2007, a _____, utilizzato i mezzi pubblici di trasporto delle PC 1, linea 1, sprovvista del titolo di trasporto valido, e meglio come descritto nell'atto di accusa? 2. Ha agito in stato di scemata imputabilità? 3. Può beneficiare della sospensione condizionale della pena e, se sì, in quale misura? 4. Deve essere ordinata la confisca e la distruzione di 1,4 grammi lordi marijuana? 5. Deve essere ordinata la confisca degli altri oggetti in sequestro? Considerato in fatto ed in diritto - che il curriculum vitae dell'imputata è indicato nell'AI 10: " Ho frequentato le scuole elementari e medie a _____. Dopo ho frequentato l'istituto lingue e commercio a _____. Ho conseguito il diploma nel 1992. Ho pure conseguito un diploma in lingua francese. Quale privatista mi sono diplomata nel 1994 in teoria e solfeggio e chitarra classica al conservatorio di _____. Nel 1992 ho iniziato a lavorare all'ufficio cambi del _____. E questo fino al 1995. Nel 1995-1996 ho lavorato alla Banca _____. Nel 1997 sono stata in _____ a studiare danza e musica presso l'accademia di _____. Rientrata ho seguito un ulteriore corso a _____. Terminati gli studi ho lavorato presso la _____ (trading) quale impiegata. Nel 2000 ho iniziato a lavorare alla _____, sempre come impiegata, sebbene gestivo da sola l'ufficio. Nel 2002 ho lavorato per la _____ e anche alla _____ (5 mesi). Dopo mi sono trasferita a _____ dove ho lavorato per la _____. Facevo un po' di tutto. Rientrata a _____, visto che ero disoccupata, ho continuato gli studi da privatista nel campo della musica, facoltà "armonia". Terminata la disoccupazione, sono caduta nell'assistenza. Ho sofferto un po' di depressione. Da lì ho iniziato a consumare l'eroina. Vivo da sola. Non sono sposata. Ho buoni rapporti con mia madre e con mio fratello. Lo stesso dicasi di mia sorella"; - che l'accusata è stata arrestata nelle circostanze esposte nell'AI 2: " In data 08.05.2008 verso le ore 15:45, all'uscita Autostradale A2 di _____, durante un normale controllo di Polizia veniva fermata la vettura marca Ford Fiesta targata _____. Al volante si identificava AC 1 mentre sul sedile passeggero anteriore prendeva posto _____ (proprietario della vettura). Subito si aveva modo di notare nel vano cruscotto una busta plastica "minigrip" contenente dell'eroina. A seguito di tale fatto si procedeva ad una prima perquisizione sommaria che permetteva di rinvenire nella borsa di colore bianco appartenente a _____ ulteriori 12 singole buste plastiche "minigrip" contenenti dell'eroina per un peso complessivo lordo di 75 grammi. Con l'immediato consenso di _____ si procedeva ad una perquisizione del proprio domicilio ubicato in via _____ numero _____. La stessa permetteva di rinvenire e quindi sequestrare ulteriori 7 buste plastiche minigrip contenenti unicamente residui d'eroina, una pesola (max 60 gr) ed elementi cartacei di vario genere. La perquisizione personale completa dell'uomo non sortiva ulteriori esiti. La donna nel frattempo veniva anch'essa condotta al proprio domicilio ubicato a _____ dove, con il suo immediato consenso, veniva eseguita la relativa perquisizione del luogo e corporale. Sulla persona non aveva occultato nulla di anomalo mentre nell'appartamento venivano rinvenuti 19 minigrip vuoti contenenti unicamente residui di eroina ed una confezione di cartone vuota di una bilancia elettronica, oggetti confiscati che si trovano in Polizia. Importante è precisare che AC 1 ha ammesso di essersi recata in quel di _____ ulteriori volte ad acquistare dell'eroina, fatti che a suo dire non coinvolgono in modo diretto _____. La stessa indica che in almeno 8 o 9 volte si è recata a _____ con la propria autovettura, accompagnando _____ per i suoi acquisti di eroina e che in totale

avrebbe permesso di portare in Ticino almeno un minimo di 150 grammi di eroina che AC 1 ha dichiarato di aver in seguito acquistato da _____ per il proprio consumo personale. Possiamo quindi presumere che il quantitativo acquistato da _____ sia sicuramente maggiore. AC 1 ha inoltre asserito che _____ è dedito allo spaccio di stupefacenti nelle zone di _____ senza però indicare altri particolari". - che AC 1 è stata scarcerata il 21 maggio 2008 e che da allora, non lavorando, è interamente a carico della madre; - che ancora attualmente è in cura metadonica e al dibattimento ha riferito di aver avuto una sola piccola ricaduta. Sia che sia ha stipulato un contratto con l'associazione _____ per poter riavere la patente di guida: dal doc. dib. 2 emerge che dal giugno di quest'anno si è sottoposta a controlli bisettimanali che hanno rilevato la sua positività al solo metadone; - che i fatti sono ammessi, così come risulta dagli AI 10 e 13, cui si rinvia per i dettagli, con la precisazione che la contravvenzione alla LStup deve essere limitata a partire dal settembre 2006, per i periodi precedenti essendo intervenuta la prescrizione; - che la difesa ha preteso che abbia agito quale semplice complice e non quale correa. A torto come chiaramente indicato dalla giurisprudenza pubblicata in DTF 114 IV 162; - che, per quel che riguarda la pena, va detto che l'accusata beneficia della scemata imputabilità. La pena può tutto sommato ancora essere contenuta entro i limiti del lavoro di pubblica utilità che, nel ventaglio delle sanzioni previste dal CP, è manifestamente la più adeguata dal punto di vista della prevenzione speciale, una pena pecuniaria, per giunta sospesa con la condizionale, costituendo una pena priva di effetto poiché, per finire, in caso di revoca, sarebbe assunta dalla madre che già mantiene l'accusata; - che la prognosi, pur non potendosi definire favorevole viste l'età non più giovanissima, l'assenza di un lavoro e l'ancora attuale dipendenza dal metadone, non può nemmeno dirsi del tutto negativa, di guisa che la sanzione viene sospesa, con il chiaro avvertimento che, in caso di nuova condanna, l'accusata potrà difficilmente sfuggire al carcere; - che le spese sono poste a carico della condannata (art. 9 CPP). Rispondendo _____ affermativamente ai quesiti posti, tranne che ai quesiti n. 1.1.4. e 1.3., visti gli art. _____ 12, 19, 30, 31, 33, 34, 37, 40, 42, 43, 44, 47, 49, 51, 69 e 109 CP; 19 e 19a LStup; 51 LTP; 35, 36, 94, 266 e 272 CPP; 9 e segg. CPP e 39 TG sulle spese; dichiara e pronuncia: 1. AC 1 è autrice colpevole di: 1.1. infrazione aggravata alla Legge federale sugli stupefacenti siccome riferita ad un quantitativo di eroina che sapeva o doveva presumere essere in grado di mettere in pericolo la salute di parecchie persone, per avere, dall'agosto 2007 all'8 maggio 2008, senza essere autorizzata: 1.1.1. a _____, offerto a diverse persone ca. 2 grammi di eroina (grado di purezza sconosciuto); 1.1.2. accompagnando a _____, con la propria vettura rispettivamente con la vettura di proprietà di _____, in 8 circostanze _____ e in 1 circostanza _____, affinché questi procedessero all'acquisto dello stupefacente e rientrando in Ticino con la sostanza, trasportato un quantitativo di eroina di almeno 290 grammi (grado di purezza sconosciuto, salvo per il quantitativo trasportato nell'ultima occasione, ovvero 28 %), 1.2. contravvenzione alla Legge federale sugli stupefacenti per avere, a _____, fra il 26 settembre 2006 e l'8 maggio 2008, senza essere autorizzata, consumato, rispettivamente detenuto per il proprio consumo: 1.2.1. ca. 200 grammi di eroina 1.2.2. 1,4 grammi di marijuana, e meglio come descritto nell'atto di accusa e precisato nei considerandi. 2. AC 1 è prosciolta dalla contravvenzione alla LF sul trasporto pubblico. 3. Di conseguenza, AC 1: 3.1. avendo agito in stato di scemata imputabilità, è condannata a prestare 720 (settecentoventi) ore di lavoro di pubblica utilità, da dedursi il carcere preventivo sofferto; 3.2. al pagamento della tassa di giustizia di fr. 300.- (trecento) e delle spese processuali. 4. L'esecuzione della pena è condizionalmente sospesa e alla

condannata è impartito un periodo di prova di anni 3 (tre). 5. È ordinata la confisca e la distruzione di 1,4 grammi lordi marijuana. 6. È ordinata la confisca degli altri oggetti in sequestro. 7. Questo giudizio può essere impugnato mediante ricorso per cassazione alla CCRP; la dichiarazione di ricorso deve essere presentata al Presidente di questa Corte entro cinque giorni da oggi; la motivazione entro venti giorni dalla notificazione della sentenza integrale. Per la Corte delle assise correzionali II

presidente			La segretaria	Distinta spese:	Tassa di
giustizia	fr.	300.--	Inchiesta preliminare		fr.
200.--	Spese postali,tel.,affr. in blocco	fr.	50.--	fr.	550.-- =====

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.